



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3271  
27 August 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ  
ДВЕСТИ СЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в пятницу, 27 августа 1993 года, в 15 ч. 55 м.

Председатель: г-жа ОЛБРАЙТ (Соединенные Штаты Америки)

<u>Члены:</u>	Бразилия	г-н САРДЕНБЕРГ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЛИ Чжаосин
	Джибути	г-н ОЛХАЙЕ
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н МОЛЬНАР
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Новая Зеландия	г-н Ван БОХЕМЕН
	Пакистан	г-н МАРКЕР
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Испания	г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н РИЧАРДСОН
	Венесуэла	г-н АРРИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ВОПРОС О ГАИТИ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (S/26361)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотела бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Гаити, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить вышеуказанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Лоншам (Гаити) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В распоряжении членов Совета имеется документ S/26361, содержащий доклад Генерального секретаря, касающийся Гаити. В распоряжении членов Совета имеются два очередных доклада Генерального секретаря, содержащихся в документах S/26063 и S/26297, соответственно; и документ S/26085, содержащий текст письма Председателя Совета Безопасности от 15 июля 1993 года на имя Генерального секретаря.

В распоряжении членов Совета Безопасности также имеется документ S/26364, содержащий текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по представленному его вниманию проекту резолюции. Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен приступить к голосованию.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Прежде чем поставить проект резолюции на голосование, я предоставлю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями до голосования.

Г-н ЛИ Чжаосин (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая с неизменным вниманием пристально следила за развитием событий в Гаити. Мы высоко ценим неустанные усилия по поиску путей политического урегулирования кризиса в Гаити, которые прилагались Организацией Объединенных Наций, Организацией американских государств и г-ном Капуто, Специальным представителем генеральных секретарей обеих упомянутых организаций.

Мы рады отметить, что осуществление Соглашения Гавернорс Айленд и Нью-Йоркского пакта уже началось и что премьер-министр Гаити приступил к исполнению своих обязанностей. Все это не только породило надежду на развитие мирного процесса в Гаити и предоставило тем самым народу страны возможность вернуться к мирной и спокойной жизни и заняться восстановлением национальной экономики, но и сделало возможным приостановление действия и в конечном итоге отмену санкций. Поэтому делегация Китая поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о немедленном приостановлении действия санкций в отношении Гаити. Соответственно, мы будем голосовать в поддержку представленного нашему вниманию проекта резолюции.

Как говорится, тысячемильный путь начинается с первого шага. Благодаря согласованным действиям международного сообщества стало возможным возвращение к власти законного правительства Гаити. Это действительно достигнутый ценой больших

(Г-н Ли Чжаосин, Китай)

усилий успех. На сегодняшний день различными сторонами в Гаити достигнуты некоторые первые результаты в осуществлении двух соглашений, что является хорошим началом. Мы надеемся, что соответствующие соглашения будут и в дальнейшем выполняться в полной мере, с тем чтобы введенные в отношении Гаити санкции, породившие огромные трудности для народа страны, могли быть полностью отменены и чтобы Гаити могла вступить на путь, ведущий к истинному и прочному миру и стабильности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/26364.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Бразилия, Кабо-Верде, Китай, Джибути, Франция, Венгрия, Япония, Марокко, Новая Зеландия, Пакистан, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции единогласно принимается в качестве резолюции 861 (1993).

Сейчас я предоставлю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями после голосования.

Г-н МЕРИМЕ (Франция) (говорит по-французски): Правительство Франции испытывает удовлетворение по поводу того, что продвижение Гаити по пути демократии позволило Совету Безопасности приостановить действие санкций, введенных в отношении этой страны резолюцией 841 (1993).

Соглашением Гавернорс Айленд от 3 июля 1993 года предусматривается возвращение президента Аристиды в Гаити 30 октября 1993 года. Этот процесс разбит на десять этапов, подлежащих осуществлению в течение нескольких месяцев. Нью-йоркский пакт, подписанный 16 июля 1993 года сторонами, представленными в парламенте Гаити, стал первым шагом. Всего несколько дней назад сенат и палата депутатов утвердили назначение г-на Мальваля на пост премьер-министра. В результате этого, как и предусматривалось резолюцией 841 (1993) и как было оговорено Соглашением Гавернорс Айленд, Совет принял сегодня решение о приостановлении действия санкций.

Моя делегация расценивает это решение как явно выраженный стимул, цель которого - поддержать все гаитянские стороны в продолжении предпринимаемых ими усилий на пути установления демократии. Мы искренне надеемся на то, что этот

(Г-н Мериме, Франция)

процесс будет завершен и что Совет в результате сможет наконец отменить введенные им санкции. Мы были бы безмерно рады такому исходу, который стал бы свидетельством возвращения Гаити к нормальной жизни в условиях демократии.

В более широком смысле такой исход доставил бы моей делегации еще большую радость по той причине, что тем самым Совет продемонстрировал бы всем свою способность предпринимать шаги, соответствующие разворачивающимся перед его глазами событиям.

И наконец, моя делегация считает, что достигнутый Гаити прогресс на пути установления демократии в значительной мере является результатом сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств. Вот пример, повторение и развитие которого принесет пользу всем.

Г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО (Испания) (говорит по-испански): В Испании удовлетворены тем, что процесс всеобъемлющего урегулирования положения в Гаити в рамках Соглашения Гавернорс Айленд и Нью-йоркского пакта идет согласно плану и установленному графику. Состоявшееся, в соответствии с упомянутыми соглашениями, назначение г-на Мальваля палатой депутатов парламента Гаити на пост премьер-министра является важным шагом вперед в процессе нормализации положения в Гаити и полного восстановления демократии.

Формирование правительства Мальваля имеет большое значение для Гаити и народа страны, которому мы шлем наши поздравления и пожелания добра. Это событие является также источником удовлетворения для Организации Объединенных Наций, косвенно указывая на то, что действия Совета Безопасности по введению режима санкций, определенного в резолюции 841 (1993), оказались соразмерными обстоятельствам и привели к восстановлению демократических свобод народа Гаити.

Безусловно, заслуга в этом принадлежит и проделавшему блестящую работу Специальному представителю генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ) г-ну Данте Капуто, которому мы шлем наши благодарность и поздравления.

Формирование в Гаити демократического правительства стало также результатом сотрудничества между Организацией американских государств и Организацией Объединенных Наций; мы также хотели бы подчеркнуть важное значение такого сотрудничества между ОАГ и Организацией Объединенных Наций. Этот успех свидетельствует о том, что подобное сотрудничество может играть важную роль применительно к будущим событиям.

Приняв сегодня резолюцию 861 (1993), Совет Безопасности оперативно откликнулся на рекомендацию, с которой выступил, на основе происходящих в Гаити позитивных событий, Генеральный секретарь. Принятие этой резолюции, приостанавливающей действие режима санкций, станет для политических противников в Гаити и для других государств, которые были или являются в настоящее время объектом санкций со стороны Совета, указанием на то, что Совет готов поощрять тех, кто стремится к выполнению положений его резолюций.

Конечно, утверждение премьер-министра Мальваля в его должности не означает, что процесс, намеченный Соглашением Гавернорс Айленд и Нью-йоркским пактом, полностью осуществлен - остаются невыполненными другие аспекты этих соглашений и резолюции 841 (1993). Поэтому Совет должен продолжать внимательно следить за событиями в Гаити и должен столь же оперативно отреагировать и на необходимость - которой, мы надеемся, не будет - в восстановлении режима санкций, введенного резолюцией 841 (1993).

В скором будущем Совет будет рассматривать также содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации в отношении создания миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, целью которой будет оказание содействия в процессе демократизации существующих в Гаити учреждений и сил безопасности страны. Кроме того, международному сообществу придется удвоить свои усилия по оказанию помощи и организации сотрудничества в экономической и социальной областях, с тем чтобы у народа Гаити появилась реальная возможность покончить с бедственным экономическим положением страны. И здесь мы хотели бы подчеркнуть ту роль, которую надлежит сыграть другим органам Организации Объединенных Наций, Генеральной Ассамблее и другим учреждениям в рамках системы Организации Объединенных Наций.

(Г-н Яньес Барнуэво, Испания)

Испания выражает горячую надежду на то, что за утверждением назначения премьер-министра Мальваля последуют другие решающие шаги в том же направлении, с тем чтобы, когда законный президент Гаити Жан-Бертран Аристид вновь займет президентский дворец в Порт-о-Пренсе, этот Совет смог принять решение об окончательной отмене санкций, наложенных в соответствии с резолюцией 841 (1993).

Г-н АРРИА (Венесуэла) (говорит по-испански): Г-жа Председатель, позвольте мне, предвосхитив на пять дней окончание Вашего пребывания на этом посту, поздравить Вас с тем, как продуктивно и по-новаторски Вы руководили работой Совета, проявляя солидарность и уважение, которые помогли Вам завоевать признательность и уважение всех нас.

Прошло почти два года с момента свержения конституционно избранного президента Гаити Жан-Бертрана Аристида. С первого же дня международное сообщество оказывает ценную поддержку в деле возвращения демократической системы, и резолюции Совета и Генеральной Ассамблеи четко отражают их намерение поступить подобным образом. Сотрудничество между Организацией американских государств (ОАГ) и Организацией Объединенных наций привело к эффективной и беспрецедентной синергии. Координация между региональной и глобальной организациями была исключительной. В этой связи не менее исключительную роль сыграл и Специальный представитель Генерального секретаря Данте Капуто.

Процесс, начавшийся с выборов в 1991 году, при поддержке Организации Объединенных наций, возобновлен после трагического и прискорбного перерыва. Процесс не достиг своей кульминации и не достигнет даже с возвращением президента Аристида, что, как ожидается, произойдет 30 октября этого года. Начиная с этого конкретного момента международное сообщество будет иметь возможность довести эти усилия до их завершения - увенчать их, - подготавливая демократический режим к получению технической и финансовой поддержки, с тем чтобы можно было предоставить ему необходимые условия жизни для того, чтобы он мог действительно построить стабильную демократическую систему.

На самом американском континенте лежит особая обязанность проявлять солидарность, основанную на эффективном сотрудничестве в вопросах оказания помощи в деле улучшения качества жизни обездоленного гаитянского народа.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть, что поддержка Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна сыграла незаменимую роль в процессе, который позволил Совету Безопасности действовать.

Аналогичным образом основополагающее значение имел неизменно решительный и очень активный вклад правительств Соединенных Штатов, Франции и Канады. Моя страна с первого же дня участвовала в этих усилиях с равным энтузиазмом, упорством и настойчивостью.

Моя страна испытывает особое удовлетворение в связи с решительным вкладом международного сообщества: созданием условий, позволяющих сейчас президенту Аристиду вернуться и вновь приступить к выполнению президентского мандата, который он получил в результате поддержки 70 процентов своего народа в ходе выборов.

Утверждение премьер-министра Мальваля и состава его кабинета представляет собой чрезвычайный шаг в деле возвращения демократической жизни в Гаити, и по сути именно это привело к приостановлению действия эмбарго.

Однако моя делегация хотела бы выразить свое беспокойство в связи с серьезными нарушениями и злоупотреблениями в области прав человека, которые по-прежнему имеют место в Гаити. Вооруженные силы Гаити должны ясно понять, что международное сообщество, представляемое Советом Безопасности, не намерено терпеть продолжения таких действий.

Венесуэла сознает, что никогда не сможет вернуть свой огромный долг гаитянскому народу, который, под руководством президента Петиона, внес щедрый вклад в процесс обретения независимости Латинской Америкой - или большей частью ее, - начатый Симоном Боливаром.

Г-жа Председатель, как Вы знаете, сегодня я выступаю последний раз в этом Совете в качестве представителя Венесуэлы. Позвольте мне публично выразить всем и каждому из моих коллег и их самоотверженным и высоко квалифицированным делегациям мою признательность, восхищение, уважение и солидарность. Я в полной мере ощущаю честь принадлежности к этому органу и международному сообществу. Я приложил все свои усилия в ходе этой деятельности в обстоятельствах, которые, как я понимаю, чрезвычайно сложны и опасны для человечества. Я старался служить миру и выполнять свои обязательства в Совете Безопасности, работой в котором я, несомненно, горжусь и которую считаю величайшей честью, за что я безмерно признателен.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Венесуэлы за любезные слова в мой адрес и за воздание должного его коллегам в Совете.

Г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия) (говорит по-английски): Принятие Советом Безопасности резолюции 861 (1993) представляет должный и отрядный ответ на самые последние и ободряющие политические события в Гаити. В этой многострадальной стране были предприняты важные шаги с целью восстановления демократии. Соглашение



Гавернорс Айленд соблюдается всеми сторонами, и сейчас есть все крепнущая надежда на то, что решения, принятые международным сообществом в отношении ситуации в Гаити, принесут плоды.

Утверждение гаитянским парламентом назначения премьер-министра Мальваля и состава его кабинета, совместно с вотумом доверия его политике и вступлением в должность премьер-министра, сделали возможным решение, принятое сегодня Советом Безопасности, по временному снятию эмбарго, введенного резолюцией 841 (1993). Конечной целью объединенных усилий как на национальном, так и на международном уровнях остается восстановление законного правительства президента Жан-Бертрана Аристиды, намеченное на 30 октября. Достигнутые на сегодня результаты свидетельствуют об эффективности и соразмерности мер, предпринятых международным сообществом. Они также отражают полезность сотрудничества, установившегося между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств (ОАГ), которое привело к принятию резолюции 841 (1993) и сделало универсально обязательными некоторые меры, первоначально разработанные ОАГ. Отмеченные взвешенным сочетанием силы и политической мудрости и возникшие на основе тщательного и открытого переговорного процесса, эти меры оказались надлежащим ответом на уникальную ситуацию в Гаити.

Делегация Бразилии хотела бы поблагодарить Генерального секретаря Бутроса Бутроса-Гали и Генерального секретаря Организации американских государств г-на Жуан Клементи Баэна Соарис за их ценные усилия в отыскании решения этого кризиса. Аналогичным образом мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы признать решающий вклад г-на Данте Капуто, Специального представителя генеральных секретарей обеих организаций, который прилагал неустанные усилия для сближения сторон. Такое плодотворное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств, которое оказалось успешным благодаря Главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, надо сохранять и осуществлять и впредь до достижения окончательного урегулирования кризиса в Гаити.

Теперь, после достижения нового этапа в усилиях по выправлению ситуации в Гаити, важно обращать должное внимание на необходимость строгого соблюдения прав человека в этой стране на основе бесспорного верховенства права. Аналогичным образом международному сообществу не следует отказываться от своих обязательств по предоставлению народу Гаити столь необходимого ему щедрого и долгожданного сотрудничества для целей экономического и социального возрождения, а также чрезвычайной гуманитарной помощи.

(Г-н Сарденберг, Бразилия)

Сегодня у нас есть причины для того, чтобы порадоваться прогрессу, достигнутому в Гаити. Однако важно подчеркнуть, что международное сообщество будет пристально следить за разворачиванием политического процесса, особенно обращая внимание на действия и позицию тех, кто называл себя властями де-факто.

Режим санкций на определенное время приостанавливается. Мы надеемся, что придет время, когда станет возможным его полностью отменить.

Бразилия будет и впредь внимательно следить за событиями в Гаити. Мы готовы и здесь, в рамках Организации Объединенных Наций, и в Организации американских государств не щадить своих сил в целях достижения скорейшего и эффективного урегулирования кризиса в этой дружественной стране. Мы надеемся, что при поддержке международного сообщества политическая борьба за восстановление демократии увенчается успехом. Народ Гаити не заслуживает меньшего.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я выступлю сейчас с заявлением в своем качестве представителя Соединенных Штатов.

Семьдесят один день назад этот Совет принял решение. Мы ввели санкции в отношении Гаити. Наша цель была ясна: содействовать восстановлению демократического правительства, которого народ Гаити был лишен.

Мы знали о том, что одни лишь санкции не могли избавить Гаити от страданий. Однако мы также знали, что введением санкций мы направляли четкий и недвусмысленный сигнал тем, кто затушил пламя демократии и тем самым обрек свою собственную страну на катастрофу.

Когда санкции были введены, Соединенные Штаты обратились с призывом к гаитянам поставить интересы своей страны над своими собственными и начать переговоры об урегулировании кризиса. Соглашение Гавернорс Айленд, подписанное две недели назад, явилось четким свидетельством того, что санкции "работали", что решимость международного сообщества принесла свои плоды.

Вчерашнее утверждение назначенного президентом Аристидом премьер-министра является собой огромное достижение. Это триумф многосторонней дипломатии как в рамках Организации американских государств, так и Организации Объединенных Наций. Мы поставили многостороннюю дипломатию на службу демократии и человеческого достоинства. И, что важнее всего, эта неделя стала свидетелем триумфа народа Гаити.

Сегодняшнее решение приостановить санкции является не только достижением, но и первым такого рода решением за последние годы. Помимо Гаити этот Совет ввел санкции против Ирака, Сербии и Ливии. Сейчас мы отменяем их в отношении Гаити. Мы

продемонстрировали, что мы со всей серьезностью готовы ответить на серьезный прогресс. Пусть это будет сигналом тем, кто продолжает блокировать решения Совета.

Приостанавливая санкции сразу же вслед за утверждением нового правительства Гаити, мы также демонстрируем, что этот экономический инструмент является одновременно и гибким, и эффективным и что этот Совет может действовать быстро и решительно.

Мне приятно сообщить, что Соединенные Штаты предпринимают сейчас шаги по подготовке к снятию санкций. Мы работаем с гаитянским правительством над размораживанием замороженных банковских счетов.

Сегодня народ Гаити и сообщество наций сделали общими усилиями серьезный шаг вперед по пути к возвращению президента Аристиде в страну 30 октября сего года, к восстановлению демократии и, как можно надеяться, восстановлению пережившего катастрофу государства.

Наши успехи сегодня обеспечивают также возможность бросить взгляд в будущее, взгляд более широкий, и именно таким образом мое правительство смотрит на Организацию Объединенных Наций. Это видение заключается не только в том, чтобы реформировать те государства, которые попирают сообщество наций, не только поддерживать новые демократические страны, которые стремятся к тому, чтобы стать достойными членами этого сообщества, но также и восстанавливать потерпевшие крушения государства, с тем чтобы они смогли вновь влиться в наше сообщество.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя.

Представитель Гаити попросил слова, и сейчас я предоставляю ему возможность выступить.

Г-н ЛЮНШАМ (Гаити) (говорит по-французски): Позвольте мне прежде всего, г-жа Председатель, горячо поздравить Вас с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в августе месяце.

От имени моей делегации я хотел бы выразить самую искреннюю благодарность Совету за единодушное принятие этой резолюции, которая является отражением прогресса, достигнутого в поисках урегулирования кризиса в Гаити, который продолжается вот уже почти два года.

Сегодня все мы испытываем глубокое чувство удовлетворения в связи с самыми последними событиями в Гаити - утверждением парламентом назначенного президентом Аристидом премьер-министра г-на Робера Малвала. Г-н Малвал приступит к своим обязанностям в начале следующей недели, когда он начнет работу по возвращении в Гаити 30 октября 1993 года конституционным образом избранного президента

Достопочтенного Жан-Бертрана Аристида. Это крупная победа для Организации американских государств (ОАГ) и Организации Объединенных Наций, и в частности для Совета Безопасности, резолюция которого 841 (1993) от 16 июня 1993 года возымела решающее воздействие на события в данном вопросе.

Моя делегация с радостью отмечает усилия международного сообщества от имени гаитянского народа, ведущего длительную и мужественную борьбу за восстановление демократии в Гаити. В этой связи я хотел бы поблагодарить генеральных секретарей ОАГ и Организации Объединенных Наций, равно как и Специального посланника г-на Данте Капуто за их неустанные усилия по содействию восстановлению законной государственной власти в Гаити. Мы также признательны дружественным государствам, прежде всего группе четырех "друзей Генерального секретаря" за их неустанные усилия, которые позволили нам достичь этой цели.

Однако вполне очевидно, что предстоит еще немало сделать. Положение крайне нестабильное, отмеченное новыми вспышками нарушений прав человека, как указывалось в последнем докладе Международной гражданской миссии. Моя делегация надеется, что Совет Безопасности будет сохранять бдительность в отношении любых попыток, направленных на срыв процесса установления демократии в Гаити.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Гаити за любезные слова в мой адрес.

Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

ВЫСТУПЛЕНИЕ В СВЯЗИ С УХОДОМ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА ДИЕГО АРРИИ С ПОСТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВЕНЕСУЭЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Посол Венесуэлы сказал нам, что это его последнее заседание. Я хотела бы от имени всех нас поблагодарить посла за тот огромный вклад, который он внес в работу Совета Безопасности на этом переломном этапе. Нам всем будет не хватать его интеллекта и вдохновения. До свидания.

Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.